

セッション1
日本語学習者のためのウェブサイト・アプリ開発

HIRAGANA / KATAKANA / KANJI
Memory Hint



開発の背景

- スマートフォン用アプリへの要望
教室にインターネット回線がない
回線の問題で使いたいときに使えない
⇒一度ダウンロードすればいつでも使える
アプリが欲しい
- 世界のインフラ事情
インフラの整備が遅れている地域では
PCよりもスマートフォンの方がよく利用されている

スマートフォン用アプリの特性

- ・ 常時携帯している
 - ・ 気軽に見られる
 - ・ 一度に見るのは短時間
 - ・ いつでもどこでも何度でも見られる
- 繰り返しコツコツ勉強することが必要な
文字学習をアプリ化

開発コンセプト

- 1) 隙間時間などを活用し
気軽に「楽しく」文字を学べる
- 2) 連想イラストを活用し
文字を「楽しく」学べる
- 3) クイズやゲーム要素を活用し
「楽しく」繰り返し文字を練習することで
達成感を感じられる

HIRAGANA/KATAKANA Memory Hint

- ・ 英語 (2015年8月20日公開)
 
- ・ インドネシア語
(2015年9月16日公開)
 
- ・ タイ語 (2016年1月13日公開)
 



コンテンツ

- Memory Hints
連想イラストとフレーズで楽しく覚えらるる
- Quiz
4種類の3択クイズで練習する
- Hiragana/Katakana Table
50音表で発音を確認し
仮名の簡単な説明が見られる

字形と音の認識ができるようになる

Memory Hints

アソシエーション法の連想イラスト
解説言語のキャッチフレーズ



英語・インドネシア語

→関西国際センターの研修で利用しているイラスト

タイ語

→タイ国内で広く利用されているイラスト

キャッチフレーズの音と仮名の音を重ねて
記憶に残りやすく

Quiz

- Read the Hiragana
ひらがなを見て、ローマ字を選ぶ
- Choose the Hiragana
ローマ字を見て、ひらがなを選ぶ
- Listen & Choose
音声を聞いて、ひらがなを選ぶ
- Similar Hiragana
よく似たひらがなの中から
正しいものを選ぶ



学習進度に合わせて

ゲーム感覚

Hiragana/Katakana Table

- 各文字をタップして音声を確認
- 仮名の簡単な解説
日本語の表記体系
仮名の成り立ち
仮名と日本語の音の表記の関係



表で全体を俯瞰して確認

反響

- ダウンロード数（2017年7月31日現在）
HIRAGANA Memory Hint
総ダウンロード数: 107,875（2016年度: 75,345）
英語版: 93,335
インドネシア語版: 8,296
タイ語版: 6,244
- KATAKANA Memory Hint
総ダウンロード数: 81,550（2016年度: 57,630）
英語版: 71,532
インドネシア語版: 5,452
タイ語版: 4,546

反響

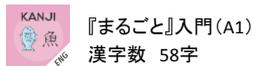
- ユーザーから
「シンプルでわかりやすい」
「イラストと色がおしゃれ」
「短時間でひらがなマスターになれそう！」
- 教師から
「すぐに仮名が覚えられない学習者ほど役に立つようだ」
「普段使っている連想イラストと違う部分もあるけれど、クイズが使いやすいそう」
「似た仮名を見分けるクイズは便利」

反響

- 日本語教育現場の活用
関西センター研修生に来日前の課題として
→KCクリップ <http://jfk.c.jp/clip/kanamemoryhint/index.html>
授業中に学習者同士ペアで競って練習
年少者向けにも活用可能
- 要望
カタカナ、漢字のアプリも欲しい

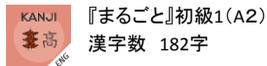
KANJI Memory Hint

- KANJI Memory Hint1
(2016年11月11日公開)



『まるごと』入門 (A1)
漢字数 58字

- KANJI Memory Hint2
(2017年2月14日公開)



『まるごと』初級1 (A2)
漢字数 182字

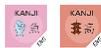


開発の背景

- 漢字学習は「きりがいい」、「達成感を得にくい」
(字数の多さ、覚える要素の多さが原因)
- 教室内で、漢字の導入や練習に十分な時間を割くことが難しい
- 定着には繰り返し練習が必要

→ アプリ向き。開発コンセプトは共通。
→ 「まるごと+」の漢字連想イラストを活用
→ 達成感を感じられるよう、さらなる工夫が必要

KANJI Memory Hint 1,2 コンテンツ



- Memory Hints
連想イラストで漢字を覚え、ことば単位で
学習し、覚えたかどうかを確認できる。
- Game
2種類のゲームで漢字を繰り返し楽しく練習
し、達成感が得られる。

漢字学習を「楽しく」、達成感を

Memory Hints

- Memory Hint 連想イラストで楽しく覚える
- Kanji Words ことば単位で漢字を学ぶ
- Kanji Check 漢字を覚えたかチェック
- Kanji Table 漢字を一覧で確認



Game

- Kanji Memory 字形、意味、読みをマッチング
- Kanji Catch 正しい意味や読みをキャッチ
- Game Menu 内容、難易度を自分で選択
- Reward Challenge 達成度に応じたごほうび



反響

- ダウンロード数 (2017年7月31日現在)
総ダウンロード数: 85,519
KANJI Memory Hint 1
70,077
2016年度: 38,076
KANJI Memory Hint 2
15,442
2016年度: 5,646

反響

●ユーザーから

「漢字が無理なく学べる」

「楽しく学べて、シンプルでとても使いやすい」

「漢字を何度見ても覚えられなくて困っていたが、このアプリはとても助けになる」

「漢字に変化していくイラストで簡単に覚えられる」

「ゲームを通して漢字のすべてを学べ、とても楽しい」

反響

●教師から

「ゲームを取り入れているのが良い。楽しそう。」

「漢字学習に対してネガティブなイメージを持っている(漢字学習でつまづいてしまった)学習者に紹介して、漢字を学ぶことが楽しいと感じてもらえたらと思う。」

「コースや授業と併用したい。」

反響

●教育現場での活用

- ・ 連想イラストで漢字を導入する。
- ・ 漢字チェック、ゲームで各自、ペア練習する。
- ・ 宿題、復習などに利用する。

●要望

- ・ 漢字数がもっと多いといい。
- ・ 続くレベルも作ってほしい。
- ・ 英語以外の解説言語版があるといい。

コンセプトと工夫

●気軽に学べる

- ・ 「Memory Hints」と「Game」のシンプルな2構成
- ・ 行、トピックなどの小単位で覚え、クイズやゲームで短時間で学習

●楽しく学べる

- ・ 連想イラストで覚える
- ・ クイズやゲームで練習する

コンセプトと工夫

●繰り返し学べる

- ・ 複数の提示方法で、繰り返し目にして覚える
- ・ 同じ内容を異なる方法(クイズやゲーム)で練習
- ・ ユーザーが範囲、内容、難易度を選び、シャッフルで何度も

●達成感が得られる

- ・ 学習の区切り、絞込み
- ・ クイズやゲーム終了後に、励ましコメント
- ・ タイムアタック、達成度に応じたご褒美チャレンジ